

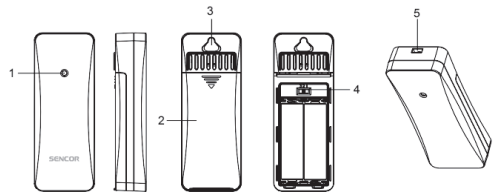
SENCOR

SWS TH3600-4500-4900

WIRELESS SENSOR

User Manual

OVERVIEW



1. LED light
2. Battery compartment
3. Hanging hole
4. Channel shift
5. Rope hanging hole

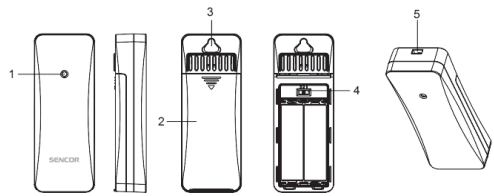
SENCOR

SWS TH3600-4500-4900

BEZDRÁTOVÝ SNÍMAČ

Uživatelská příručka

POPIS



1. LED indikátor
2. Prostor pro baterie
3. Otvor pro zavěšení
4. Přepínač kanálů
5. Otvor pro zavěšení na šňůru

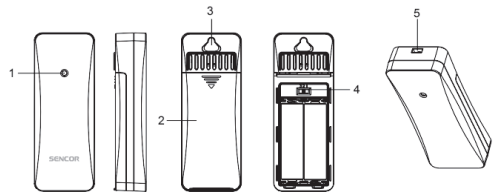
SENCOR

SWS TH3600-4500-4900

BEZDRŮTOVÝ SNÍMAČ

Použivatelská příručka

OPIS



1. LED indikátor
2. Prostor na baterie
3. Otvor na zavesenie
4. Prepínač kanálov
5. Otvor na zavesenie na šnúru

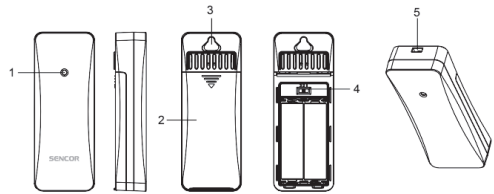
SENCOR

SWS TH3600-4500-4900

VEZETÉK NÉLKÜLI ÉRZÉKELŐ

Felhasználói kézikönyv

LEÍRÁS



1. LED-kijelző
2. Elemtartó rekesz
3. Nyílás a falra akasztáshoz
4. Csatornakapcsoló
5. Nyílás zsinórnál akasztáshoz

EN

Function

- Temperature range: -40°C ~ +70°C, Resolution 0.1°C
- Humidity Range: 1%-99%, Resolution 1%
- Low voltage indication
- 3 channels max
- Channel Shift, push to switch from Channel 1, Channel 2, Channel 3
- LED light flash during transmitting
- Waterproofing for daily use, lever: IP54.
- Power by 2*AA batteries

LOW BATTERY INDICATOR

The sensor will send signal to main unit. We recommend to use alkaline dry battery, instead of rechargeable batteries.

OPERATION INSTRUCTION

Before power on, please push the channel shift to chose the channel you desire. If only 1 channel, we recommend you to stay channel 1.

POWER ON OR RESET

After Power on, the sensor will detect temperature and humidity data immediately, then the red led light will flash, and sending out signal.

433,92 MHZ RECEPTION CHECK

The transmission range is up to 80 meters from the sensor to the weather station (in open space). The main unit should receive the temperature data with 3 minutes after set-up. Transmitting cycle: CH1: 114S, CH2: 134S, CH3: 158S
If the temperature data is not received 3 minutes after setting up, please check:

CZ

Funkce

- Rozsah teploty: -40 °C – +70 °C, Rozlišení 0,1 °C
- Rozsah vlhkosti: 1 % – 99 %, Rozlišení 1 %
- Indikace nízkého napětí
- Max. 3 kanály
- Přepínač kanálů, posuňte pro přepnutí z Kanálu 1, Kanálu 2, Kanálu 3
- LED indikátor během vysílání bliká
- Vodotěsnost pro každodenní použití, třída: IP54.
- Napájení: 2 baterie AA

INDIKÁTOR VYBITÝCH BATERIÍ

Snímač odešle signál do hlavní jednotky. Doporučujeme používat suché alkalické baterie, nikoli dobíjecí baterie.

POKYNY K OBSLUZE

Před zapnutím napájení prosím vyberte přepínačem kanálů požadovaný kanál. Pokud se používá pouze jeden kanál, doporučujeme ponechat kanál 1.

ZAPNUTÍ NAPÁJENÍ NEBO RESETOVÁNÍ

Po zapnutí napájení snímač okamžitě provede detekci teploty a vlhkosti, pak začne blikat červený indikátor a odešle se signál.

KONTROLA PŘÍJMU SIGNÁLU 433,92 MHZ

Přenosový dosah je do 80 metrů od čidla k meteorostanici (v otevřeném prostoru). Hlavní jednotka by měla přijímat údaje o teplotě během 3 minut po nastavení. Vysílací cyklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S
Pokud nejsou během 3 minut po nastavení přijaty údaje o teplotě, zkontrolujte prosím následující:

SK

Funkcie

- Rozsah teploty: -40 °C – +70 °C, Rozlišenie 0,1 °C
- Rozsah vlhkosti: 1 % – 99 %, Rozlišenie 1 %
- Indikácia nízkeho napätia
- Max. 3 kanály
- Prepínač kanálov, posuňte na prepnutie z Kanálu 1, Kanálu 2, Kanálu 3
- LED indikátor počas vysielania bliká
- Vodotesnosť na každodenné použitie, trieda: IP54.
- Napájanie: 2 batérie AA

INDIKÁTOR VYBITÝCH BATERIÍ

Snímač odošle signál do hlavnej jednotky. Odporúčame používať suché alkalické batérie, nie dobijacie batérie.

POKYNY NA OBSLUHU

Pred zapnutím napájania, prosím, vyberte prepínačom kanálov požadovaný kanál. Ak sa používa iba jeden kanál, odporúčame ponechať kanál 1.

ZAPNUTIE NAPÁJANIA ALEBO RESETOVANIE

Po zapnutí napájania snímač okamžite vykoná detekciu teploty a vlhkosti, potom začne blikat červený indikátor a odošle sa signál.

KONTROLA PŘÍJMU SIGNÁLU 433,92 MHZ

Přenosový dosah je do 80 metrov od snímača k meteorostanici (v otvorenom priestore). Hlavná jednotka by mala prijať údaje o teplote počas 3 minút po nastavení. Vysielací cyklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S
Ak sa do 3 minút po nastavení neprijmú údaje o teplote, skontrolujte, prosím, nasledujúce:

HU

Funkció

- Hőmérsékleti tartomány: -40 °C – +70 °C; 0,1 °C-os lépésekben
- Páratartalom tartomány: 1 % – 99 %, 1 %-os lépésekben
- Alacsony feszültség kijelzése
- Max. 3 csatorna
- Csatornakapcsoló, tolja el az 1., 2., 3. csatornára váltáshoz
- A LED-kijelző a sugárzás során villog
- Vízállóság a mindennapos használatra, IP54 védelmi osztály.
- Tápellátás: 2 db AA elem

LEMERÜLT ELEM INDIKÁTORA

Az érzékelő jelet küld a főegységnek. Javasoljuk, hogy száraz alkáli elemeket használjon, ne tölthető elemeket.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A tápellátás bekapcsolása előtt a kapcsolóval válassza ki a kívánt csatornát. Ha csak egy csatornát használ, javasoljuk, hogy az 1. csatorna legyen.

A TÁPELLÁTÁS BEKAPCSOLÁSA VAGY ÚJRAINDÍTÁS

A tápellátás bekapcsolása után az érzékelő azonnal elkezd figyelni a hőmérsékletet és a páratartalmat, majd villogni kezd egy piros indikátor, és a jel elküldésre kerül.

A 433,92 MHZ JEL VÉTELÉNEK ELLENŐRZÉSE

Az átviteli tartomány max. 80 méter az érzékelőtől a meteorológiai állomásig (szabadban). A főegység a beállításról számított 3 percen belül veszi az adatokat. Adási ciklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S
Ha a beállítástól számított 3 perc elteltével sem érkeznek adatok, ellenőrizze a következőket:

1. The distance of main unit and transmitter should be at least 5–6.5 feet (1.5–2 meters) away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the thermometer onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency.
4. Neighbors sing electrical devices operating on the same signal frequency can also cause interference.

POSITION METHOD

The sensor can be placed in bellow 3 ways.

- A. Put on flat area directly
- B. Hang on wall by hanging hole with a nail.
- C. Hang with a rope with Rope hanging hole

PRECAUTIONS

- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals. When necessary, clean it with a soft cloth.
- Never immerse the product in water. This will damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

1. Vzdálenost hlavní jednotky a vysílače by měla být alespoň 1,5–2 metry od jakýchkoli zdrojů rušení, jako jsou např. počítačové monitory nebo televizory.
2. Nenechte teploměr na kovové okenní rámy nebo do jejich bezprostřední blízkosti.
3. Používání dalších elektronických produktů, jako například sluchátek nebo reproduktorů pracujících na stejné frekvenci signálu.
4. Sousední elektronická zařízení pracující na stejné frekvenci signálu mohou rovněž způsobovat rušení.

ZPŮSOBY UMÍSTĚNÍ

Snímač lze umístit 3 níže uvedenými způsoby.

- A. Přímým položením na rovnou plochu
- B. Zavěšením na stěnu pomocí otvoru pro zavěšení a hřebíku.
- C. Zavěšením pomocí šňůry a otvoru pro zavěšení na šňůru

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nečistěte žádnou část tohoto produktu benzenem, ředidlem, ani jinými chemickými rozpouštědly. Pokud je to nutné, očistěte produkt jemným hadříkem.
- Nikdy neponořujte tento produkt do vody. Došlo by k poškození produktu.
- Nevystavujte tento produkt působení extrémní síly, otřesů nebo kolísání teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnitřních komponent.
- Nekombinujte staré baterie s novými nebo baterie různých typů.
- Nepoužívejte v tomto produktu alkalické, standardní nebo dobíjecí baterie.
- Pokud nebudete tento produkt delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Nevyhazujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Takový odpad je nutno zlikvidovat samostatně, speciálním způsobem.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalový materiál odevzdejte k likvidaci do sběrného dvora.

1. Vzdálenosť hlavnej jednotky a vysílača by mala byť aspoň 1,5 – 2 metre od akýchkoľvek zdrojov rušenia, ako sú napr. počítačové monitory alebo televízory.
2. Neumiestňujte teplomer na kovové okenné rámy alebo do ich bezprostrednej blízkosti.
3. Používanie ďalších elektronických produktov, ako napríklad slúchadiel alebo reproduktorov pracujúcich na rovnakej frekvencii signálu.
4. Susedné elektronické zariadenia pracujúce na rovnakej frekvencii signálu môžu takisto spôsobovať rušenie.

SPŮSOBY UMÍSTĚNENIA

Snímač je možné umiestniť 3 nižšie uvedenými spôsobmi.

- A. Priamym položením na rovnú plochu
- B. Zavesením na stenu pomocou otvoru na zavesenie a klinca.
- C. Zavesením pomocou šnúry a otvoru na zavesenie na šnúru

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nečistite žiadnu časť tohto produktu benzenom, riedidlom, ani inými chemickými rozpúšťadlami. Ak je to nutné, očistite produkt jemnou handričkou.
- Nikdy neponárajte tento produkt do vody. Došlo by k poškodeniu produktu.
- Nevystavujte tento produkt pôsobeniu extrémnej sily, otrasov alebo kolísaniu teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnútorných komponentov.
- Nekombinujte staré batérie s novými alebo batérie rôznych typov.
- Nepoužívajte v tomto produkte alkalické, štandardné alebo dobijacie batérie.
- Ak nebudete tento produkt dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Nevyhadzujte tento produkt do netriedeného komunálneho odpadu. Taký odpad je nutné zlikvidovať samostatne, špeciálnym spôsobom.

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalový materiál odovzdajte na likvidáciu do zberného dvora.

1. A főegységnek és az adókészüléknek legalább 1,5–2 méterre kell lennie minden zavarforrástól, pl. számítógép képernyőjétől vagy televíziótól.
2. Ne tegye a hőmérőt fém ablakpárkányra vagy annak közvetlen közelébe.
3. Egyéb elektronikus termékek, pl. fülhallgató vagy hangszóró, ami ugyanazon a frekvencián működik.
4. Az is zavarást okozhat, ha a szomszédban egy berendezés azonos jelfrekvencián működik.

AZ ELHELYEZÉS MÓDJA

- A. Érzékelőt az alábbi 3 módon lehet elhelyezni.
- B. Közvetlenül egy sima felületre tethető
- C. Az akasztónyílás és egy szög segítségével falra lehet akasztani.
- C. Egy zsinór és az akasztónyílás segítségével fel lehet akasztani

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A termék egyetlen alkotórészét se tisztítsa benzinnel, hígítóval vagy egyéb vegyi oldószerrel. Ha szükséges, puha ronggyal tisztítsa meg a terméket.
- Soha ne merítse a terméket vízbe. A termék meghibásodhat.
- Ezt a terméket ne tegye ki túl nagy erőnek, rázkódásnak, hő- vagy páraingadozásnak.
- Ne nyúljon a belső alkatrészekhez.
- Ne használjon régi és új elemeket vagy különböző fajtájú elemeket együtt.
- Ne kombináljon a termékben alkáli, hagyományos vagy tölthető elemeket.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne dobja ki a terméket a vegyes háztartási hulladék közé. Az ilyen hulladékot külön, speciális módon kell megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

The product meets EU requirements.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type SWS TH3600-4500-4900 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sencor.com

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes. The original version is in the Czech language.

Address of the manufacturer: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol umístěný na produktu, příslušenství nebo obalu upozorňuje na to, že s produktem nesmí být nakládáno jako s běžným domácím odpadem.

Zlikvidujte prosím tento produkt ve sběrném dvoře určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu ekvivalentního nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr pro likvidaci odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být podle zákona předmětem udělení pokuty.

Pro firmy v Evropské unii

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, požádejte vašeho prodejce nebo dodavatele o nezbytné informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, požádejte o nezbytné informace o správném způsobu likvidace místní úřady nebo vašeho prodejce.

Tento produkt splňuje požadavky EU.

Tímto společně FAST ČR, a.s. prohlašuje, že rádiové zařízení typu SWS TH3600-4500-4900 vyhovuje Směrnici 2014/53/EU. Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.sencor.cz

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo provádět tyto změny. Originální verze je v českém jazyce.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol umiestnený na produkte, príslušenstve alebo obale upozorňuje na to, že sa s produktom nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom.

Zlikvidujte, prosím, tento produkt v zbernom dvoře určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe ekvivalentného nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úřady alebo najbližší zberný dvor na likvidáciu odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže byť podľa zákona predmetom udelenia pokuty.

Pre firmy v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, požiadajte svojho predajcu alebo dodávateľa o nevyhnutné informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento produkt zlikvidovať, požiadajte o nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie miestne úřady alebo predajcu.

Tento produkt splňa požiadavky EÚ.

Tímto spoločnosť FAST ČR, a. s., vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SWS TH3600-4500-4900 vyhovuje Smernici 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.sencor.com

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje sa právo vykonávať tieto zmeny. Originálna verzia je v českom jazyku.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni.

Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén a törvény szerint bírság szabható ki.

Az Európai unióban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.

Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SWS TH3600-4500-4900 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a: www.sencor.com

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk. Az eredeti verzió cseh nyelvű.

A gyártó címe: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

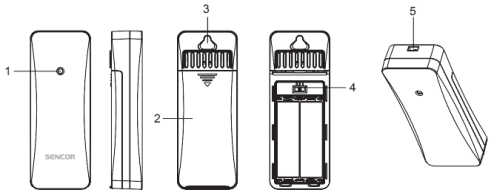
SENCOR

PL

SWS TH3600-4500-4900 CZUJNIK BEZPRZEWODOWY

Instrukcja obsługi

OPIS



- Wskaźnik LED
- Zasobnik na baterie
- Otwór do zawieszania
- Przełącznik kanałów
- Otwór do zawieszania na sznurze

EN Warranty conditions

Warranty card is not a part of the device packaging.

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of repair by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation.

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncare-for or insufficient maintenance.
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall).
- Damage caused by use of unsuitable media, filings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes).
- Repair, modification or other faulting applied to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product cannot be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Manufacturer:
FAST ČR, a.s., U Sanitasa 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Visit www.sencor.com for detailed information about authorized service centers.

The original version of the instructions is in the Czech language, other language versions are made by the appropriate translation.

a fogyszónak a kijávláshoz vagy kicseréléshoz fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibáinak üzembe helyezését vagy a vállalkozás kezeltetését a fogasztó az érdektől elvonható vonalkódos szárazvonalas és a 6.0) alpont szerinti megfelelő árszámítással igényeli, illetve előltni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvágotta a kijávlást vagy a csereét, azonban ennek során részben vagy egészen nem teljesítette a kicserélőt ár akadályozza (és a csere nem lehetetlen).

- A kijávlás esetén a fogasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A fogasztónak a hibás árut a kijávlás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijávlást vagy kicserélést a dolog tulajdonosáigra és a jogsuttal által elvárható rendelkezésre fogajlemmel megjelölt határidőn belül, a fogasztó érdekeit kímélve kell elvegezni. A kötelező jótállás kezeltetés javításá vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijávlás vagy kicserélés (a fenti 10.,11,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 naptól meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogasztót a kijávlás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bejelentés, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kék csomagként nem szállítható fogasztási cikket a javítások követelével – az ezzelletes helyén kell megvárni. Ha a javítás az ezzelletes helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításáról az értekelést vállalkozás, vagy a javítoszolgálatnak közvetlenül érvényesített kijávlási igény esetén – a javítoszolgálati gondoskodók.
- Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett menesztel a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a **hiba oka** a vállalkozás által történt bejelentés (termék fogasztó részre történő átadását) követően keletkezett, így például a hiba **nem** rendeltetésszerű használat, használói útmutató figyelmeln kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leesés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülről ok (pl. helyzeti feszültség megengetétnél nagyobb ingadozás) ■ fogasztó (vagy más, az értekelést vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (telve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használat-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen alkatrészek, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogasztó feladattól képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavehető elő, elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogsuttal fogasztó által kezelt karbantartási kötelezettség elmulasztása is szerepelhet, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerülő költségkét közhatalos arányában a jogsuttal köteles viselni, ha a dolog karbantartásának vonatkozó termelési feltételeit rendelkeztet, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekészatvonalban (Ptk. 6:159 § - 6:167 §) illetve termékvisszavételési jogait (Ptk. 6:168 § - 6:170 §), és ezek jogszabályban előírtak szerinti teljesítésnek gátolását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogasztónak mindöss.
- Tájékoztatljuk, hogy a fogasztóvédelmi törvényben meghatározott fogasztói jogvita bíróság kívüli rendezése érdekében Ön a megjel (bírósági) kereskedelmi és pártamunkai által működtetett békeltető testület eljárását is kezdeményezheti a békeltető testület elérhetőségén és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testulek> és https://www.fogasztovedelem.kormany.hu/#/bekeletlo_testulek.

A Kereskedő tölti ki

Termék megnevezése: _____
Vételár: _____
Típus: _____
Gyártási szám: _____
Vásárlást igazoló bizonylat száma: _____
Szerződés kötés időpontja: _____
Az átadás időpontja: 20..._h...nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20..._h...nap
Kereskedő bélyegzője: _____ Kereskedő aláírása: _____
Kereskedő címe: _____

- Odleglősszta stáciogodovej i nadajnika povinna wenyosć przynajmniej 1,5–2 metrów od jakichkolwiek źródeł zakłóceń, takich jak monitory komputerowe czy telewizory.
- Nie umieszczaj termometru na metalowych ramach okiennych lub w pobliżu nich.
- Używanie innych produktów elektronicznych, np. słuchawek lub głośników wykorzystujących tę samą częstotliwość sygnału.
- Znajdujące się w pobliżu urządzenia elektroniczne wykorzystujące tę samą częstotliwość sygnału mogą również powodować zakłócenia.

SPÓŠOB UMIESZCZENIA

CzuJNIk moZna umocować na 3 niZeJ opisane sposoby.

- Bezpośrednie poloZenie na równej powierzchni
- Zawieszenie na ścianie przy pomocy otworów do zawieszania i gwóździą.
- Zawieszenie przy pomocy sznurka i otworu do zawieszania sznurka

ŠROKÓD BEZPIECZENSTWA

- Nie czyść żadnej części tego produktu benzemem, rozcieńczalnikami, ani innymi rozpuszczalnikami chemicznymi.
- Ješli to konieczne, wyczyść produkt delikatną ściereczką.
- Nigdy nie nurzaj tego produktu w wodzie. Mogłoby dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie naraŻaj produktu na działanie ekstremalnej siły, wstrząsów lub wahań temperatury czy wilgotności.
- Nie ingeruj w części wewnętrzne.
- Nie łącz starych baterii z nowymi ani baterii różnych typów.
- Nie łącz w tym produkcie baterii alkalicznych, standardowych i akumulatorowych.
- Jeżeli nie będziez przez dłuZszy czas używać tego produktu, wyjmij z niego baterie.
- Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami komunalnymi. Takki odpad należy zutylizować odrębnie w specjalny sposób.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiał opakowaniowy należy oddać do likwidacji do punktu skupu.

SENCOR

SK Záruční podmínky

Záruční list nie je súčasťou balenia zariadenia.

Prodávajci poskytuje kupujúcim na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje dleže za níže uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřebiči zboží prodané spotřebiči pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vadu (reklamace) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ku zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci současně nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijíma pouze kompletní a z oboudu dodržání hygienických předpisů neznehčištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodluZuje o dobu od okamZiku uplatnění reklamace do okamZiku převzatí opraveného výrobku kupujícím nebo okamZiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat doklady o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu.

Záruka se nevztahuje zejména na:

- chyby, na které byla poskytnuta sleva;
- opotrebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku;
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehadou a zásahem vyšší moci (živelna událost, požár, vniknutí vody);
- vady funkčnosti výrobku způsobené nehodou nebo správnou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod, mechanické poškození výrobku (napr. ulomení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných medií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké teploty u koflí, vysoká vlhkost prostředí, úrazy);
- poškození, úpravu alebo jiný zásah do výrobku způsobný nesprávnou alebo neautorizovanou osobou (servisem);
- prípady, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek získal);
- případy, keď sa údaje v predloženíh dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svoje práva reklamovat (napr. poškození výrobného čísla alebo záruční plocha prístroje, prepísované údaje v dokladech).

Adresa výrobce:
FAST ČR, a.s., U Sanitasa 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Distributor:
FAST PLUS, a.s., Včle hrdá 324-900, 821 07 Bratislava, tel: 249 105 890

Servisné stredisko:
FAST PLUS, a.s., Sátovské Podhradie – Pila 214, 965 01 Žiar nad Hronom, tel: +421 249 105 893, e-mail: servis@fastplus.sk

Původná verzia príručky je v češtině, ostatné jazykové verzie sú príslušným prekladom.

Jávítás esetén alkalmazandó A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijávlási igény
A jótállási igény bejelentésének időpontja: _____
Jávításra átvétel időpontja: _____
Hiba oka: _____
Jávítás módja: _____
A termék fogasztó részére való visszaadásának időpontja: _____
Szerviz pecsétje: _____ Kereskedő pecsétje: _____

2. kijávlási igény
A jótállási igény bejelentésének időpontja: _____
Jávításra átvétel időpontja: _____
Hiba oka: _____
Jávítás módja: _____
A termék fogasztó részére való visszaadásának időpontja: _____
Szerviz pecsétje: _____ Kereskedő pecsétje: _____

3. kijávlási igény
A jótállási igény bejelentésének időpontja: _____
Jávításra átvétel időpontja: _____
Hiba oka: _____
Jávítás módja: _____
A termék fogasztó részére való visszaadásának időpontja: _____
Szerviz pecsétje: _____ Kereskedő pecsétje: _____

Kicserélés esetén alkalmazandó
A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.
A csere időpontja: _____
Kereskedő bélyegzője _____ Szerviz bélyegzője: _____

Kicserélés esetén alkalmazandó
A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.
A csere időpontja: _____
Kereskedő bélyegzője _____ Szerviz bélyegzője: _____

A termék gyártója:
FAST ČR, a.s., U Sanitasa 1621, 2501 Říčany, Czech Republic
FAST Hungary Kft. H-230 Szegszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830 Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

LIKVIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu informuje, że z produktem nie należy postępować jak ze zwykłym odpadem domowym.

Produkt należy przekazać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego ekwiwalentnego produktu można dokonać zwrotu użytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową likwidację tego produktu przyczyniasz się do ochrony naszych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej likwidacji odpadu. Szczegółowych informacji udzieli lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki prowadzący utylizację odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadu może podlegać karze ustawowej.

Dla firm w Unii Europejskiej
Chcąc zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, zwróć się o informacje do swojego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej
Informacja na temat właściwej likwidacji produktu udzieli lokalny urząd lub sprzedawca urządzenia.

☑ Produkt spełnia wymagania UE.

Spółka FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowo typu SWS TH3600-4500-4900 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: www.sencor.com. Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian. Językiem oryginału jest język czeski.
Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasa 1621, Říčany CZ-251 01

SENCOR

HU Jótállási jegy

- A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitasa 1621, 2501 Říčany, Czech Republic; **FAST Hungary Kft.** H-230 Szegszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu
- A **FAST Hungary Kft.** (230 Szegszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék megvásárlását igazoló bejelentés megjelölt típusú és gyártási számú készletének jótállást biztosító **fogasztók száma** az alábbi feltételnek szentrit:
- A FAST Hungary Kft. a termékre a fogasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termékek értékelést vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezésről számtaltól **24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra **vállal** jótállást. Ha a termék a fogasztó az átadástól számított fél éven belül helyezett üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) az áttartak vállalati jótállási idő **12 hónap, azaz, hogy az elemékre az áttartak vállalati jótállási időtől kezdve** (Minden olyan terméknek (kivéve annak alkotórészét vagy tartozékát), amely szerepel az újras tartos fogasztási cikknek vonatkozó kiegészítő jótállási száma 1512003, (IX.22) Korm. rendelet) **Rendelet**: 1. sz. mellékletében és vételea a bruttó **10.000,- Ft-ot eléli**, tartos fogasztási cikknek mindöss, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá **is** tartozik (a termék ártól függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft – 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az áttartak vállalati jótállás a 10.000,- Ft vételea alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb terméknek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételea alatt és 100.000,- Ft vételea alatt meg haladó terméknek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra előlalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termék alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termék alkotórésznék vagy tartozékának vételea a bruttó 10.000,- Ft-ot vételea nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
- A jótállási igény (alább 6.0) és 6.0) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezésről számtaltól) **I** 1 évig - 100.000,- Ft eladási árt meg nem haladó termék esetén; **II** 2 évig - 250.000,- Ft eladási árt meg nem haladó termék esetén; **III** 3 évig - 250.000,- Ft eladási árt meghaladó termék esetén. **Érdeklődés esetén: Kijávlási igény esetén a vállalkozásnak meg kell adnia a hibát leghelyesebb, létező helyen, időközben, illetve: kijávlást és csere igényt esetén a jótállási jeggyel feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül.** Az eléző (I) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árt meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felül további egy évtől érvényesíthető, amellyt igényelhet Ön az érdekelést követően a javítás szerezvénye z fordulathoz.
- A jótállási jegy szabályalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogasztói szerződés megkötésével elmaradása kell tekinteni, ha a fogasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését illetl érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek ellenében karjék tisztelt Vásárlóinkat, hogy örökök meg a fizetési bizonylatot.
- Hibás teljesítés, a jótállási idő betöltés meghibásodás esetén a fogasztó - vételea szentrit - **0** a hibás termék díjmentes **kijávlását vagy kicserélését** követelheti, kivéve, ha a vállalkozást igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezetnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés számlájára emlegetve (név jogszabályok szerinti szabványok szerint). Jótállás a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árszámítással** igényelhető, vagy **előlhalt** a szerződéstől ha a kötelezett a kijávlást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerzővel tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező módon hivatkozással megtagadta, vagy a körülmenyekből nyilvánvalóan emlegetve észszerű határidőn belül, a fogasztó érdekeit kímélve vagy a fogasztónak okozott jelentős érdeksértelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismétlenül hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerzővel tételét, vagy ha

SENCOR

PL Warunki gwarancji

Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez Klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkt funkcjonujący w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów przeznaczonych jako „Profesjonalny”). Złożenie w gwarancję można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania uwagi. Tylko kompletne i czytelne produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubezpieczyć się wariantem sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub faktura), podanej i wypełnionej kartę gwarancyjną, certyfikaty instalacji (niekiedy produkt).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zaniedbania, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojna, zniszczenia itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wylądowanie przysięk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wibracja itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautorowaną osobę;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plombę gwarancyjną.

Sprzet marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkowników domowego, dla firm i instytucji ulęga skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej: <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny

Adres producenta:
FAST ČR, a.s., U Sanitasa 1621, Říčany CZ-251 01

Distributor:
FAST Poland Sp. z O.o., Kweleniowa 36, 05-090 Włpędz, Poland, tel: +48 22 102 16 90, e-mail: biuro@fastpland.pl, www.fastpland.pl

Autoryzowany serwis:
FAST Poland Sp. z O.o., Kweleniowa 36, 05-090 Włpędz, Poland, tel: +48 22 102 16 90, e-mail: serwis@fastpland.pl, www.fastpland.pl

Językiem oryginalnej wersji instrukcji jest język czeski, pozostałe wersje językowe są tłumaczenia.